

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

* FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

REDENCION

I

¡Nada! Aquello no tenía remedio. Julián se extinguía, perdía la salud por momentos. No podía seguir viviendo en la ciudad. Su vida de crápula y libertinismo había ido minando su salud; del joven robusto y sano, de carrillos colorados solo restaba un cuerpo enclenque y enfermizo, propenso a las más terribles enfermedades; la cara pálida, los carrillos chupados, los ojos sin brillo, como si pronto se fueran a cerrar para no volver a abrirse a la luz del día.

Era necesario dejar la ciudad, ir al campo a ver si el aire puro y la vida tranquila lograban devolver la salud a Julián. Esto fué lo que decidieron sus padres, después de madura y larga discusión con ilustres galenos. Partieron, dejaron la ciudad, se fueron a su posesión, sentada en un fértil y risueño valle, con vistas al mar.

II

Al principio Julián se aburría sobranamente. Acostumbrado a la vida agitada y fébril de la ciudad no podía acclimarse a la vida sossegada del campo.

Su espíritu completamente materializado no comprendía, ni quería comprender ni sentir la poesía de aquellos risueños lugares.

No se molestaba en extender la mirada y contemplar el espléndido paisaje que se dominaba desde su estancia. Los altos montes poblados de árboles, entre los que dominaban el simbólico pino, el mar, que se vislumbraba allá lejos azul los días de calma, grisáceo los días de tempestad...

No sabía ni quería oír el sonoro gorgojo de los ruiseñores que poblaban los arañajos del jardín. Ni sabía distraerse contemplando los peces de colores de los lagos de aquella mansión, verdaderamente señorial. Julián se reía de los peces de colores...

Añoraba la ciudad, sus amigotes de café, la sala de juego del casino...

Sus pobres padres no sabían que hacerse para distraerle. En vez de mejorar, empeoraba de día en día. Siempre triste siempre melancólico.

Pero el amor, que todo lo puede, hizo el milagro. Fué un domingo a la salida de misa. La vió; era una campesina, distinguida, pero al fin y al cabo hija del pueblo.

Pero aquella muchachita sencilla, humilde pero bella, hizo sentir a Julián lo que jamás había sentido. Desde el primer momento se sintió herido de amor él que solo amaba la frialdad de la vida, aquella mujercita, Matilde se llamaba, fué la salvación de Julián...

III

Han pasado unos cuantos años. Julián es feliz. Se casó con Matilde y viven en su predio llenos de alegría. Antes se aburría en el campo, pero desde que ama, prefiere la vida del campo a la agitada de las grandes poblaciones. Goza de completa salud. Y cuando alguien le dice que debe su vida al campo, él contesta sonriendo.

—No, al campo, no. Mi salud, mi felicidad la debo completamente toda a este ángel que se llama Matilde.

PABLO ALCOVER DE HARO

Palma, noviembre 1920.

A LA PATRONA DE ESPAÑA

Del dogma de tu pureza, fué la primera creyente mi patria, cuya nobleza cedió a tu gentil cabeza nuevo laurel floreciente.

Desde entonces nuestra historia está con la tuya unida; duradera o transitoria, va siempre con nuestra gloria tu gloria comprometida.

En el misterio profundo que tu Concepción entraña, por don en gracia fecundo, ¡eres la Reina del mundo y la Patrona de España!

Y contra viento y marea, escucharás como esperó lo que mi anhelo desea, y me dirás: «Así sea» aunque rabie el mundo entero.

Es preciso, Madre mía, que España adelante y crezca en tu amable compañía, y un nuevo sol de alegría en su horizonte amanezca.

Que le evites desengaños, en ella consuelos siembres, y en nuevos siglos sin daños, celebremos muchos años los ochos de tus diciembres...

La esperanza que te fio tu nombre la garantiza; tu nombre que hoy es el mío, santo y seña que te envía como española castiza.

CONCHA ESPINA DE SERNA.

A LA INMACULADA

Bien quisiera cantar las glorias y grandezas de María en el día de su Inmaculada Concepción; pero ¿qué podrá decir mi lengua para enaltecerla a Ella en cuya creación agotara el Eterno los recursos de su poder, si no fuera Omnipotente?

Cuanto en su honor me propusiera decir, sería vano y vacío de sentido. Ella, que es más hermosa que el firmamento rociado de estrellas, más fecunda que la tierra matizada de flores, más inmensa que el mar de la que es Estrella; Ella, a quien el sol sirve de corona, los luceros de la mañana son cual pedrería del azulado manto que la viste y es la tierra escabel de sus divinas plantas, ¿cómo puede caber en la mezquina prosa de mi tosca pluma?

Su nombre es miel a la boca, armonía al oído, fortaleza para el débil e inspiración de todo acto generoso.

**

La historia del mundo entero y, especialmente, del pueblo español, está lleno del nombre de María, y por eso su imagen ocupa lugar preferente en los templos.

En su honor ha levantado España monumentos y altares: en el suntuoso palacio del prócer como en la choza del humilde, en la ciudad y en el campo; en el seno de ameno valle como en la cumbre de empinada montaña; y aun en el abuecado tronco de árboles milenarios.

¿Cómo narrar sus maravillas, ni ofrecerle un canto digno de Ella? ¿Qué puede decir en su honor y alabanza ninguna lengua, ni escribir ninguna pluma, de Aquella, a quien Dios hizo toda pura?...

**

Hoy no se dispone como en el mes de Mayo de flores para adorno de su altar, ni se oyen las bellas tonadas del ruiseñor para ofrendarle sus dulces melodías. ni el monótono canto de los arroyos que hoy han perdido su sossegado reposo paradisiaco; no obstante, los fieles anidan en su pecho el deseo de obsequiarla y ofrecerle en tan grato día su corazón y su mente que, al contemplarla tan pura y llena de gracia, siéntense atraídos por un impulso irresistible.

Más si el universo la llenó de gracia y belleza, si el Altísimo agotó sus tesoros para enriquecerla ¿no será vana quimera, que una criatura de la tierra, se empeñe en decir algo que la agrade para ofrecérselo en su día?

Murillo y Velázquez, con sus pinceles, cercáronla de divina luz en sus inmortales lienzos; los músicos y poetas a través de los tiempos rivalizarán entre sí esforzándose en inventar suaves modos y peregrinos encomios de la que es sin par bella: María Inmaculada. El calor urente de la méflica literatura de los Bernardos y Alfonsos que la cantaron en las bellas páginas de sus libros, prende fuego al corazón que siente amor hacia la que mereció ser amada, con predilección del Altísimo.

Ya que no nos es dado a la mayor parte de los que nos regocijamos en tan solemne festividad ofrendarle cantos ni bellos conceptos en su loor, depositemos a sus plantas soberanas nuestros corazones palpitantes de amor hacia Ella, asociándonos a la alegría de que rebosa la Iglesia, al conmemorar el misterio de su Concepción Inmaculada y a la exultación del pueblo hispano que del Pirineo a Gibraltar la aclama y festeja, uniendo el bronco son de mil cañones, a los cantos litúrgicos del clero y a las endechas improvisadas que le cantan los fieles, más que con la boca, con el corazón.

¡Que sea para el culto pueblo de Sóller, un día de regocijo la próxima fiesta de María!

M. COLOM PUIG.

Sóller, Diciembre de 1920.

CONVERSACIONES MÉDICAS

Calefacción y asfixia

El invierno, a más de traernos toda clase de enfermedades respiratorias, nos obsequia con una variedad tan particular como ejecutiva de envenenamiento: la del óxido de carbono. Siempre obedece esta terrible intoxicación al mismo origen, al sistema vicioso de quemar el carbón al calentarse. Los vapores de carbón, en efecto, desprenden cantidades más o menos considerables de aquel cuerpo, siendo más peligrosas cuando la combustión es incompleta por formarse entonces en mayor abundancia. Prácticamente puede encontrarse este envenenamiento en la calefacción por el brasero. Esto es el aparato más temible que existe, y si en España no ocasiona más víctimas es porque «vivimos en una corriente de aire perpetua», como decía un célebre higienista francés al comentar el hecho.

No hay duda que deben atribuirse a los braseros o mejor al óxido de carbono los accidentes de que se inculpaban las habitaciones recién pintadas. De época muy antigua se conocen tales percances,

que acaban mal por lo regular. El brasero colocado en la habitación para activar el secado de la pared, era la causa de todo. Por lo demás, el brasero en un recinto cerrado, cuando se olvida y deja apagado es un peligro de muerte. Es célebre el caso de un fraile agustino, que se acostó guardando un brasero encendido en su celda. Al día siguiente le hallaron cadáver, habiendo sucumbido también dos pájaros que tenía en una jaula. El hecho llamó la atención en su tiempo, ignorándose entonces la acción deletérea del óxido de carbono sobre los animales de sangre caliente.

Las chimeneas defienden de la intoxicación por emplear el calor de su mayor parte para asegurar el tiro de los gases. Cuando ocurren accidentes es por una desgraciada casualidad.

Tal ocurrió en el caso del novelista francés, Zola, cuya chimenea, reparada durante su ausencia, se tapó luego por descuido. El fuego se había encendido durante la noche misma del regreso de aquél, sin que se comprobase su funcionamiento. Otras veces las chimeneas envenenan por otro procedimiento que podría llamarse a distancia. En las edificaciones contiguas, por ejemplo, los tubos de las chimeneas que sirven locales distintos, comunican a menudo entre sí. De esto resulta que se vierten en un local los productos tóxicos de combustión procedentes de la chimenea de otro local. Semejante disposición es una amenaza perpetua.

A veces el envenenamiento se produce por fisuras o grietas que en un tubo de chimenea pasan al otro o bien se forman entre aquél y la pared de una habitación. Numerosos accidentes mortales han ocurrido de este modo. En ocasiones la manera de sucederse los fenómenos de asfixia es aún más casual. El viento hace regolfar los gases de una chimenea en otra vecina sobre todo cuando ésta se halla apagada. La frialdad establece un tiro magnífico desde el exterior llegando los gases tóxicos al cuerpo de la chimenea y a la habitación correspondiente, a cuyos habitantes asfixia. Otra fuente de envenenamiento está representada por las estufas de carbón. Las más peligrosas son las de combustión lenta y particularmente las móviles. Las antiguas estufas Choubersky causaron numerosos accidentes por el principio magnífico en calefacción, pero detestable en higiene, de quemar poco carbón y a débil tiro. De este modo había el minimum de gaste y el maximum de calor, pero también el maximum de condiciones para la asfixia.

Los caloríferos de aire caliente son peligrosos por las fisuras de los tubos de la cámara de calefacción que permiten la salida de los gases hacia las habitaciones. Sin embargo el tipo más frecuente de las intoxicaciones es la del gas del alumbrado. El escape de gas en las habitaciones se revela por el olor característico. Las estufas de gas en cambio no encierran ningún peligro por hallarse asegurados de combustión. El aire entonces puede hacerse irrespirable simplemente por falta de oxígeno en cantidad suficiente. Se trata entonces de un caso de ventilación más que de calefacción. No se trata de ningún cuerpo venenoso y jamás se registran accidentes de importancia por esta causa.

No dejan de observarse casos de envenenamiento en la calefacción de recintos al aire libre. Tal ocurre con los vagabundos que permanecen durante la noche arrimados a los hornos de ca,

Más concurridas que de costumbre se vieron las funciones de cine celebradas el sábado y domingo últimos en el teatro de la «Defensora Sollerense» y en el «Cinema-Victoria».

En el teatro de la «Defensora Sollerense» esta noche se proyectarán los episodios 13.º y 14.º de la serie La prueba de hierro, interpretada por el genial actor español Antonio Moreno.

Estos episodios se repetirán en las funciones de mañana, en las que también se exhibirá la cinta en cuatro partes S. E. la Muerte.

En el «Cinema-Victoria» se proyectarán los episodios 13.º y 14.º de la serie La prueba de hierro, completando el programa otras cintas cómicas o de actualidad.

Sabemos que para el próximo miércoles, Festividad de la Inmaculada, se preparan extraordinarias funciones, en las que se exhibirá una cinta de resonante éxito.

Según anunciamos en otra edición, adquirimos un billete de la Lotería de Navidad para complacer a nuestros numerosos parroquianos que desean jugar en la misma y a quienes ofrecimos participación a dicho billete.

Hemos hecho gestiones para ver de lograr la adquisición de otro billete para complacer a los amigos que llegaron tarde, pero ha sido en vano.

Son muchas las cartas que recibimos de nuestros abonados que residen en el continente y en el extranjero en demanda de participación, y muy a pesar nuestro, tampoco podemos complacerles.

Sabemos que el próximo miércoles, día 8 del corriente, festividad de la Inmaculada Concepción de María, los Exploradores de España de esta ciudad, asistirán, uniformados, a la misa que se celebrará a las doce, en la Iglesia parroquial.

Por la tarde, desde las dos a las tres y media, en el «Club de los Exploradores» la banda de música de dicha Sociedad tocará algunas piezas de su repertorio.

ECOS DE LA CASA CONSISTORIAL

El jueves de esta semana el Alcalde multó con veinte y cinco pesetas a dos expendedores de leche por venderla aguada.

Por la Junta provincial de Subsistencias ha sido concedido al Ayuntamiento, para el consumo de esta localidad, 3.770 kilogramos de aceite intervenido.

Por la Alcaldía fué publicado un bando

sobre circulación de perros por la vía pública, de que nos hemos ocupado en otro lugar de esta crónica.

La Comisión de Subsistencias de esta localidad, ha solicitado 2000 kilogramos de aceite intervenido de la última partida adjudicada a la Junta provincial de Subsistencias para el consumo de la provincia.

Sección Necrológica

El jueves, el insólito doblar de las campanas, antes del toque del Ave-María, anunciaba al vecindario que el Rdo. señor D. Andrés Bisbal y Deyá, después de breve recaída en la enfermedad que le aquejaba, durmióse en el Señor.

Poco más de tres años hacía que un ataque apoplético le puso al borde del sepulcro; si bien quedó mal parado del ataque, repúsose algún tanto, pudiendo celebrar el santo sacrificio, en su domicilio, por concesión, pontificia y asistir a los oficios divinos.

Habiéndose agravado en su enfermedad, el día de su onomástico, se le administró el santo Viático, dejando de existir anteayer.

Al atardecer, tuvo lugar la conducción de su cadáver, con cruz alzada, al cementerio. Asistieron a este acto los jóvenes de la Congregación Mariana para rendir al que fué su Director, la última prueba de cariño y veneración.

Ayer, en nuestro templo parroquial, se celebraron solemnes exequias en sufragio de su alma, siendo el celebrante el Rdo. Sr. D. Bernardo Oliver, primo del difunto, asistido de los Rdos. señores D. Antonio Canals y D. Ramón Colom, en calidad de diácono y subdiácono respectivamente.

Como que el difunto sacerdote perteneció a la Hermandad de Sufragios del clero de Sóller, ayer tarde la Rda. Comunidad cantó Maitines, en sufragio del alma del finado.

¡Qué Dios le haya acogido en la gloria!

Nació el Rdo. Sr. Bisbal en Septiembre de 1872. Sintióse llamado al sacerdocio haciendo sus estudios, con notable aprovechamiento, en el Seminario Conciliar de Mallorca. En Septiembre de 1898 recibió la clerical tonsura y Ordenes menores; al año siguiente, el subdiaconado; y en 1900 el diaconado y el presbiterado. Pocos días después de celebrar su primera misa fué nombrado Rector de Bintrax; dedicóse a la enseñanza privada, primero en su domicilio, y luego como profesor del colegio que fundó D. Antonio Ferrer, en la calle de Isabel II; fué confesor ordinario y extraordinario de las Religiosas Escolapias y Hermanas de la Caridad; Custos del Cementerio; Director de la Congregación Mariana en el período de su mayor esplendor y pujanza; del Consejo de los Exploradores de Sóller. En junio de 1914 fué nombrado vicario de esta parroquia,

habiéndose vacante que dejó por renuncia voluntaria el Rdo. Sr. D. Antonio Bauzá.

Poco hemos de añadir a lo dicho porque en la memoria de todos están la labor por él realizada, el celo sacerdotal que tanto le distinguía, y su deseo de ver dilatada la gloria de Dios. Fué sacerdote humilde, devotísimo, laborioso; supo emplear bien los talentos que el Señor le dió. Sentía gran predilección para la juventud, ardiendo en deseos de verla piadosa, y en medio de los jóvenes hallaba sus delicias. Se hizo querer de ellos, haciéndose accesible y allanándose a sus gustos; no creemos que su grato recuerdo se borre fácilmente de esa pléyade de jóvenes que se honraron con su trato; no será posible olvidar que él, para promover y alentar las obras sociales establecidas en el «Fomento Católico», trabajó sin descanso cuando se hacía preciso, y poniendo todo su entusiasmo en la obra que parecía llamada a ser la salvaguardia de nuestra juventud. Vivirá su recuerdo, cuando no sea más que como elemental sentimiento de gratitud.

Los que fuimos sus amigos y compañeros no olvidemos su memoria, elevemos una oración por el eterno descanso de su alma, acordémonos del popular sacerdote, de don Adrevel, como le llamaba tiernamente el pueblo, en nuestras preces, ya que él, con incansable celo, trabajó en la viña del Señor, atento al bien de las almas, por las que se sacrificaba, entregado sin reservas al sagrado ministerio sacerdotal que le absorbía completamente, y casi diremos únicamente. Fué sacerdote de la Iglesia; y creemos que el mayor elogio que puede hacerse del que fué nuestro apreciado amigo, es decir, que fué sacerdote únicamente, solamente, ajeno a cuanto no fuera a gloria de Dios y provecho de las almas. ¡Dichoso él que supo aislarse del mundo y de sus necios afanes!

¡Que descanse en paz el amado ministro del Señor! ¡Qué viva en el Señor eternamente! Amen.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 5.—Fiesta del Santo Cristo de la Buena Muerte.

A las nueve y media se cantará Horas menores; a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. señor D. Antonio Artigues.

Por la tarde explicación del Catecismo; a las cuatro, ejercicio dedicado al Delfico Corazón, con exposición de S. D. M. Al anochecer, Vísperas y Completas, y se continuará la novena de la Inmaculada Concepción, con exposición de S. D. M. y sermón por el Rdo. Sr. Artigues.

Lunes, día 6.—Por la mañana, a las seis, se dará principio a la solemne Oración de Cuarenta Horas en obsequio de la Inmaculada Concepción y Misa matinal; a las nueve y media se cantará Horas menores y la Misa mayor. Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes, al anochecer, la novena, con sermón por el Rdo. Sr. Artigues, y la Reserva.

Martes, día 7.—A las seis, exposición, seguida de Misa matinal; a las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor. Por la tarde, los actos del rezo divino; al anochecer, conclusión de la novena y la Reserva.

Miércoles, día 8.—Festividad de la Inmaculada Concepción. A las siete y media, Misa de la Comunión general, y seguidamente se pondrá de manifiesto Su Divina Majestad. A las nueve y media se cantará Horas menores; a las diez y cuarto, la Misa solemne con música, en la que predicará el Rdo. Sr. D. Antonio

Artigues. Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes; y al anochecer, ejercicio con sermón por el mentado orador, la Reserva precedida de procesión y Te-Deum.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 5.—A las siete y media, Misa de comunión para los asociados a la Congregación del Niño Jesús de Praga; a las cuatro y media se practicará el ejercicio consagrado al Divino Niño.

En la Iglesia filial de San Ramón de Penafort del Puerto.—Lunes, día 6, dará principio una solemne oración de Cuarenta Horas en honor de la Inmaculada Concepción. A las seis, Misa cantada con exposición de S. D. M.; a las nueve, Misa mayor. Por la tarde, a las dos y media, Vísperas, y a las seis, Rosario, conclusión de la novena y Reserva.

Martes, día 7.—Se celebrarán los mismos actos que el día anterior.

Miércoles, día 8.—Festividad de la Inmaculada. A las cinco y media, exposición y Misa de comunión general; a las nueve, solemne Misa cantada, en la que dirá las glorias de la Inmaculada el Reverendo P. Bauzá, de los SS. CC. Por la tarde, a las tres y media, Rosario y ejercicio de la Concepción de María y Reserva precedida de solemne Te-Deum. Acto seguido tendrá lugar la procesión, y a su regreso, besamanos.

SINDICATO AGRICOLA CATOLICO DE SAN BARTOLOME

Se participa a los Sres. socios que el día 9 del corriente mes, a las ocho de la mañana, se celebrará una misa en la Capilla del Sagrado Corazón de Jesús, la cual será aplicada en sufragio del alma del Cardenal D. Victoriano Guisasaola Arzobispo que fué de Toledo. Se ruega la asistencia.

Sóller 1.º de Diciembre de 1920.—El Presidente, Bartolomé Colom.

SUBASTA EXTRAJUDICIAL

Por acuerdo del Consejo de familia de la incapacitada María Busquets y Sastre, se celebrará el día 30 del corriente mes de Diciembre, de diez a diez y media de la mañana, en el despacho del Notario de esta ciudad D. Manuel José Derquí, para la venta de una pieza de tierra olivar de cabida de once áreas, cincuenta y cuatro centiáreas, sita en el pago «Coll d'en Portó» del término de Fornalutx.

DINERO

Si Vd. necesita, pídalo al Banco Hipotecario de España, que se lo dará ilimitado y en mejores condiciones que nadie.

Si Vd. quiere colocar su capital, compre sus Cédulas Hipotecarias al 5 por 100, tan seguras como el papel del Estado y mucho más ventajosas.

Para informes dirigirse a D. Miguel Pons —Isabel II, 9, Sóller.

Profesora en partos

D.ª María Moyá y Pizá, profesora en partos, aprobada por la facultad de medicina de Barcelona, ofrece su domicilio en esta ciudad, calle del Mar, 11—1.º

Se venden

casa y cochera contigua, situadas en la calle de San Ramón (ensanche del Soller) señaladas con los números 7 y 9.

Para informes dirigirse a la Notaría de D. Manuel J. Derquí, —Balitx, 7.—Sóller.

Círculo Sollerense

Se participa a los señores socios que, a partir del día de hoy y hasta el 15 de Diciembre próximo, todos los días laborables de ocho a diez de la noche y los domingos y días festivos de diez a once de la mañana, podrán recoger en la Secretaría de esta sociedad las interesencias que les correspondan de la Lotería Nacional, del sorteo que se ha de verificar en Madrid el día 22 de Diciembre de este año.

Sóller 5 de Noviembre de 1920.—El Depositario.—Joaquín Reynés.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales { CETTE: Llorca y Costa -- Rue Pons de l'Héroult, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa -- Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono { Cerbère, 9
Cette, 606 } Telegramas { CERBERE - José Coll
CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.^a

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à AUXONNE (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: MARCUS-AUXONNE TÉLÉPHONE N.º 57

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Vicente Giner | CARCAGENTE (Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoníaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

Maisons d'approvisionnement

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

: G. Alcover Frères :

— METZ —

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et Ardèche

Espécialité ex. cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires

William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. — Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001.

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Qual de Celestin's 10-LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.

= = = ALCIRA = VILLARREAL = = =

Telegramas: Cardell - ALCIRA.

Importation - Exportation

FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS

Spécialité des produits de Provence

Joseph Castañer

EXPÉDITEUR

Avenue des Lômes—CHATEAURENARD—(PROVENCE)

Télégrammes: Castañer Expéditeur, Châteaurenard—Téléphone 49

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1805**Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. * ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

“Lloyd Royal Belge,”

TRANSPORTES MARITIMOS

Salidas cada diez días desde Palma o Barcelona para

BELGICA * HOLANDA * ALEMANIA

Conocimientos directos desde Palma para Amberes, Bruxelles, Lieja, Brujas, etc., etc., Rotterdam, Ansterdam, Amburgo.

Para informes: Consulado de Belgica o “La Comercial,”

NOTA: Antes de embarcar mercancías para los destinos arriba citados consúltense nuestros Fortaits.

Palmer & Simó, Victoria, n.º 16 Palma.

FRANCISCO FIOI

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS: Francisco Fiol-Alcira

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

* DAVID MARCH FRÈRES * * * J. ASCHERI & C.ª *

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antigo Musée). MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. * * * Telegrama: Marchprim.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Sucesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI-VIENNE TELEFONO 8-87

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — PERPIGNAN (Pyr. Or^{les}.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes: laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et forts, ails en chaînes, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE-PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HERAULT

SERVICIO
Esmerado-Rápido-Económico
 DE
 Tránsito - Consignación - Comisión
M. Bernat Borrás
 38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault)
 Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)
 13 rue Emile Jamais

Norberto Ferrer
 CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,
 Limones y Cacahuates.
 Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
 (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cotte: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Maison d'Expedition
ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 51

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA
COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
 Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
 y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

• • • **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** • • •

• • • TRANSPORTES Y NAVEGACION • • •

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre
 & C., de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-
 kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la
 Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cotte.

Rambla de Santa Mónica, 14.—**Barcelona.**

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

• • • **ANTONIO COLOM** • • •

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
 de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
 Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TELÉPHONE 1106

GRAN HOTEL ALAHMBRA

— DE —

Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACION EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA